

Este periódico se publicará todos los días por la mañana, excepto los lunes y siguientes a festivos.

Director: Bernardo Fabregues y Sintés.

Redaccion y Administracion, calle del Norte n.º 1.  
Horas de oficina para anuncios, de 9 a 1 mañana.

## Seccion Doctrinal.

### LA PÁTRIA ESTÁ EN PELIGRO.

Este grito salvó a la Francia en 1792 amenazada por los reyes de Europa.

Este grito debe repetirse en España ahora, desde Irun a Cadiz, desde la Coruña a Figueras. Vuelvan los pueblos a aquella agitacion, pacifica pero asombrosa, de octubre de 1868 a octubre de 1869.

Torpeza fué en los revolucionarios de Setiembre no comprender que debieron acoger con los brazos abiertos a cuantos se proclamaron republicanos. Por instinto comprendieron las masas que la República federal era la única y verdadera garantía de la nueva Revolución.

La Revolucion está hoy muerta por no haberse hecho las radicales reformas propias de un movimiento popular en el siglo XIX.

Si la Francia es batida por los prusianos, Napoleon III tendria que abandonar el imperio como su tío en 1815, y la República europea se proclamará en París, y como un rayo hallará eco en todas partes.

La revolucion en 1848, sin necesidad de ejércitos, triunfó en Berlin en Viena, y en Roma. ¿Qué no sucederá en 1870?

Nosotros, como se vió en 1808, en 1820 y en 1868, somos un pueblo de iniciativa. No olvidemos jamás aquellos gloriosos ejemplos.

En octubre último, de cuarenta a sesenta mil hombres dejaron sus casas y salieron al campo ó a las barricadas al verse provocados.

Cuatrocientos mil saldrán ahora con solo que el gobierno no se oponga a que tomen las armas.

Ante la república, ni los hombres de setiembre ni nadie tienen por qué temer por sus personas ni por sus bienes; lo único que pretende el pueblo es pagar poco, y esto es justo; viendo su pobreza. Sea un acto voluntario el defender la patria cuando esta sea libre. Es un deseo general y justo que se rebajen las contribuciones mediante la separacion de la Iglesia y el Estado, y la reduccion de sueldos y gastos de lujo, abolicion de las quintas y matriculas, desestanco del tabaco, y con los derechos de este artículo en las aduanas se reemplazará lo que rinden los estancos.

Economías, economías y economías. Tal es el deseo popular desde 1844, que lo propuse en las Cortes al pisar por primera vez el Congreso.

Libertad en todo y para todos, que fué tambien mi tema favorito.

Si esto, si Napoleon triunfa en el Rhin, nos impondrán al hijo de Isabel II, que vendrá a representar aquí lo que Felipe V en tiempo de Luis XIV, y lo que José Napoleon en 1808 a 1814.

No toleremos, españoles, otra ignominia como la de 1823; antes morir que tal baldon.

La falta de energía para defendernos entonces nos costó diez años de emigracion a unos, diez años de hambre a los militares que cobardemente capitularon.

Si, sufrieron hasta el hambre; y por no quererse batir algunos meses en 1823 contra los extranjeros, tuvieron que hacerlo despues durante los siete años de la guerra civil.

¿Sufriremos la ignominia de una restauracion borbónica traída por Napoleon? Repito morir mil veces.

Si hay militares que titubeen, como en 1823, que vean cuán distinta fué la suerte de Mina, honrado y venerado en Inglaterra, de la de Ballesteros, muerto en Francia en el olvido. El pueblo liberal conserva siempre el grato recuerdo del conde de las Navas, que, despues de defender en 1834 a 1835 en el Parlamento las libertades, se puso al frente del levantamiento de Andalucía en 1835, é hizo sucumbir a la corté.

La gloria que entonces adquirió un diputado, la alcanzaron varios en Valencia, Zaragoza, La Bisbal, Balaguer, en los campos de Andalucía y otros puntos. Que salga la amnistía sin mas demora, que vuelvan al frente de los pueblos los diputados populares, y los vitores que les prodigará el pueblo enseñarán a la Europa cuál es la verdadera opinion pública en España.

La República triunfará del extranjero como triunfó el pueblo en 1808, sin mas que su valor y decision, porque las grandes ideas inspiran las grandes resoluciones.

¿Cómo el pueblo se ha de entusiasmar si vé las mismas quintas, los mismos gastos, las mismas contribuciones, y que la Revolucion ha sido meramente un cambio de personas?

Salga el gobierno de su estopor y de la parálisis que le ha dominado hace veintidos meses. Las grandes reformas debieran hacerse en una semana.

La fé hace milagros, y no halla obstáculos. Por mi parte, antes que vivir en la ignominia, repetiré siempre que quiero morir y acabar mi vida y mi carrera política, sin mancilla, en 1870, batiéndome con el pueblo y por el pueblo, que ver mi patria recibiendo de nuevo a sus tiranos de mano de quien mande en París.

Tiempo es ya de que se acabé el martirio de Europa en general, y de España en particular, bajo gobiernos tan caros. Sean nueve décimas partes de los destinos públicos para los defensores de la libertad, y para los que hasta aquí y en adelante defiendan la República, y caiga la execracion contra los que quieran darnos un amo.

Repitamos lo que decia la popular Constitucion de 1812:

«España no es patrimonio de ninguna familia ni persona.»

El pueblo espera aún la nueva marcha que necesita España, y con la cual el gobierno podrá reparar sus faltas anteriores, que no han sido pocas.

Para esto debé desaparecer de la Constitucion de 1869 el art. 33 y hecho esto, el país, con la experiencia de los dos años últimos, adopte la única forma de gobierno ya posible, y la única capaz de entusiasmar al pueblo español. Bastan trescientos años de despotismo violento.

Bastan treinta y seis años del sistema monárquico

constitucional, que es el despotismo y la opresion en la esencia, con fórmulas engañosas y vanas.

A las grandes ciudades, que no se hallan superadas por caciques locales, y donde hay clases valientes, patriotas y sin aspiraciones egoistas, toca levantar su voz, y a nosotros seguirlos. Nada de movimientos parciales que siembran la alarma y la duda. Que nuestra paciencia y nuestra actividad marchen a la par, y el triunfo es seguro.

Mucho debemos a nuestros padres de 1808 y 1820.

Sin los primeros no seriamos nacion independiente. Sin los segundos no hubiera vuelto la libertad.

Completemos la obra en favor de nuestros hijos, y proclamemos la libertad republicana, que es la verdadera libertad.

¡Abajo los Borbones y cuanto contraria y entorpece la voluntad del pueblo, sin cuyo concurso vehemente se hunde la descarriada revolucion de Setiembre, que ya agoniza hoy!

¡A salvarla y a salvarnos!

JOSÉ MARÍA ORENSE.

(La Revolucion.)

## Noticias Generales.

### CRÓNICA DE LA GUERRA.

#### De La Discusion:

El general Fransecki manda el primer cuerpo de ejército prusiano. Este general mandaba en Sadowa una division del ejército del príncipe Federico Carlos, y fué el que, durante lo más empeñado de la batalla y para cubrir una posicion que interesaba conservar, estuvo sufriendo con sus tropas a pié firme y sin disparar un tiro, el fuego de treinta piezas de artillería durante media hora.

El general Gueben, uno de los más notables del ejército prusiano, manda el segundo cuerpo.

Inglaterra y Rusia han decidido enviar fuertes escuadras al Báltico.

Las Cámaras inglesas han proclamado la neutralidad.

#### Del Diario Mercantil de Valencia:

Bale (Basilea) se halla invadida por los soldados de la Confederacion, que pasan de 30.000. Parece que un destacamento de 25.000 prusianos acaba de cruzar el Bosque Negro con direccion a Mulhouse, pasando por el territorio suizo, sin que el rey Guillermo haya dicho hasta ahora si respetaría ó no la república suiza. Asegúrase que los milicianos han detenido y desarmado a los soldados badeses que se habian aventurado en pais suizo con objeto de informarse de si estaban bien guardados todos los puntos, y han sido inmediatamente vueltos a la frontera, con la intimacion de no renovar sus tentativas de exploracion, so pena de ser recibidos con las armas.

Los alistamientos voluntarios en Francia se elevan ya á las cifras de 15.000 en Paris y 85.000 en los departamentos.

Confirmase la prision de algunos espías prusianos, no solamente en Paris, sino en Reims y en Chalons.

Ayer han pasado el estrecho seis fragatas acorazadas de la escuadra francesa del Mediterráneo que se dirige al Baltico.

#### CRONICA LOCAL.

Ayer cumplió un año que «El Menorquin» presentase á la palestra con color político determinado, si bien las recogidas que sufrió en la primera época demuestran con suficiencia sus tendencias enteramente opuestas á los principios despóticos de los caciques de Narvaez y Gonzalez Bravo. Desde agosto del 69 acá, los disgustos no han sido menores, pues nuestros enemigos, celosos de los efectos que produjera la propaganda mas ó menos activa que partía de nuestras columnas, hanse valido de toda suerte de medios para acabar con nuestra publicacion, que si bien á costa de muchos sacrificios, vive pujante y dispuesta siempre á luchar con los enemigos encubiertos de todos colores, cuya enojosa pesadilla es el republicanismismo que sustentamos, y el desprendimiento de ese farrago de creencias absurdas con que nuestros dignos y estimados colaboradores han hecho alguna que otra vez su debut en las columnas de nuestro periódico. Tambien debemos consignar, apesar de que lo recordarán nuestros lectores, que durante el régimen actual hemos tenido una recogida á nuestro entender inmotivada, como habrán podido apreciar algunos de nuestros correligionarios, por las consideraciones que uno de nuestros amigos publicó en *La Justicia Social* del 28 noviembre de 1869, de cuyo periódico tomamos el artículo que, estando en estado de guerra toda España, nos recogió el gobernador militar de esta isla.

Deseamos, sin embargo, sea este año mas alhagüeno el resultado de nuestra publicacion.

Hemos visto la pequeña balsa llamada *velocpedo de mar* por *La Crónica*, que se ve flotar estos dias en nuestro puerto, guiado por un subteniente de artilleria; la cual consiste en tres piezas de madera vacias, de figura elíptica ú oval muy puntiagudas, unidas paralelamente por medio de un pequeño tablado y listones; cuyo aparato, marcha velozmente movido por un ligero remo con palas en ambos extremos, que debe manejar el mismo guía, sentado ó derecho como lo mejor le acomode.

Plácenos mucho que alguien empiece á demostrar que el puerto de Mahon, capaz y seguro como pocos, ofrece atractivo para toda clase de diversiones marítimas.

Con bastante concurrencia y satisfaccion se verificaron en el vecino pueblo de Villacarlos las corridas de potros y caballos, que no pudieron tener lugar á causa de no presentarse competidores el día de San Jaime. Hubo un pequeño incidente, que demuestra una vez mas la inconveniencia de celebrarse las corridas en una calle, pues los dos caballos que se disputaban el premio, tomaron por una de las travesías de la calle Mayor, ocasionando un verdadero susto á las personas allí estacionadas.

No asistimos al inocente pasatiempo que debió celebrarse por la noche.

**El coche que conduce la correspondencia de Mahon á Ciudadela y vice-versa**, soltó ayer, en su viage de vuelta, una rueda, á medio trecho de Alayor á esta ciudad, deteriorando algunos efectos que trasportaba, á causa del consiguiente vuelco, habiendo retardado una hora en su itinerario. No hubo, afortunadamente desgracia que lamentar.

He aquí el escrito á que hacíamos referencia en nuestro número del domingo.

COMANDANCIA DE MARINA DE MENORCA.  
CAPITANIA DE PUERTO DE MAHON.

Sr. Director de *El Menorquin*.

Mahon 30 de julio 1870.

Muy Sr. mio y de toda mi consideracion: en la página 3.<sup>a</sup> del «Menorquin» de hoy que con tanto celo dirige V. he leído un suelto, al cual no puedo dejar de contestar, por referirse á los Practicos de este Puerto mis subordinados. La mision de estos funcionarios en entradas y salidas de buques de guerra es, asesorar á sus comandantes y fondear con arreglo á las instrucciones del Capitan del Puerto en los sitios que elijan aquellos. Los verdaderos y mas seguros fondeaderos militares en este Puerto no cabe duda, son Calafiguera y Le-plane por su mayor estension, mas fondo y quedar á todas horas listos los buques para emprender una pronta y urgente salida; reunidos y á la vista del Gefe que los manda pueden todos atender á las señales, y solo así el servicio se cumple mejor, mas uniforme, lo que no podria alcanzarse, si los pertenecientes á una misma escuadra, se encontrasen unos en Calafiguera y los otros frente de la Aduana. Es muy cierto que en este último fondeadero, el que suscribe recuerda haber visto navios de 80 y mas cañones, pero hay que tener en cuenta que estos buques solo calaban de 22 á 24 piés, y nuestras actuales fragatas blindadas calan de 30 á 32, resultando que si bien es positivo como he tenido ocasion en estos dias de averiguar que en este lugar se podrian colocar una ó dos de estas últimas mencionadas fragatas, lo es tambien que estarian muy espuestas al menor temporal del NO. ó N. á quedarse varadas de popa y una salida en caso urgente seria muy arriesgada y contingente, lo que debe siempre evitar toda autoridad previsora. Cuando un buque de guerra extranjero entra en este puerto, y la permanencia en él, de ser breve, y á de saludar á la plaza y demas, no puede bajar al interior porque V., señor Director, sabe muy bien, que desde el sitio nombrado la Punta para dentro no es permitido hacer disparo de artilleria por no permitirlo el riesgo de derribos en las cuevas y escarpados; estas y otras muchas razones que por no cansar á V. me reservo, son las que influyen y hacen que por regla general sea Calafiguera el fondeadero ordinario de las escuadras y buques sueltos de Guerra.

Espero que lo dicho satisfará los deseos de V., pudiendo asegurarle que nadie mas que yo tiene un vivo interés en demostrar que las bondades de este puerto en nada ceden á las de ningun otro.

No debo dudar de su rectitud y que si tiene un lugar desocupado en su periódico, insertará estas líneas que no tienen mas pretension que hacer la luz.

Con este motivo se repite de V. con toda consideracion y alta estima, suyo affm.º at.º S. S.

Q. S. M. B.

Juan Cardona y Netto.

#### CULTO CATOLICO.

Santo de hoy.

Nuestra Señora de los Angeles.

CORTE DE MARIA.—Hoy se hace la visita á la Virgen de la Purisima Concepcion, en la iglesia de San Francisco.

Santo de mañana.

La invencion de San Esteban proto-mártir.

#### CULTO EVANGELICO.

Martes.—Anda delante de mi, y sé perfecto. Gen. xvii. 1.

#### MOVIMIENTO DEL PUERTO.

Entrados á libre plática el dia 30.

De Palma en 3 dias, tartana esp.º V. de la Soledad, de 31 ts., cap. D. Juan Canevas, con 4 trip., 5 pas., y yeso.—A la orden.

Id. el 31.

De Soller en 3 dias, balandra esp.º San Antonio, de 45 ts., pat. Vicente Nogueroles, con 6 trip. y cebada.—A la orden.

De Argel en 3 dias, laud esp.º Africano, de 37 ts., pat. Pablo Benjam, con 8 trip., 15 pas., y lastre.—Consignado á D. J. Saltor.

Despachados el dia 31.

Para Alcadia y Barcelona vapor-correo esp.º Menorca, de 128 t., su cap. D. Antonio Victory, con 22 trip., 31 pas., la correspondencia pública y varios efectos.

#### SORTEO 31.

En el sorteo de la rifa que se ha celebrado hoy á favor de la Casa de Misericordia de esta ciudad, han salido premiados los números siguientes:

Suertes. Escudos. Suertes. Escudos. Suertes. Escudos.

36	10	1398	25	2551	3
88	5	1457	3	2723	5
330	3	1530	5	2975	5
374	3	1784	10	2999	5
425	3	1908	50		
579	10	1982	5	3017	15
674	3	1995	5	3218	10
679	5			3337	225
726	3	2021	3	3348	3
748	3	2081	5	3564	10
963	10	2200	3	3628	3
987	5	2245	3	3933	5
		2479	3	3978	10
1223	15	2487	3		
1230	5	2531	15		

En esta rifa se han distribuido 4000 cédulas.

Los interesados acudirán á recoger sus premios en casa de D. Juan Hernandez, calle de Adnóver núm. 12, de 10 á 12 de la mañana del miércoles y jueves próximos.

Hoy se abre otra rifa que se cerrará el lunes próximo.

Mahon 1.º de agosto de 1870.—El secretario de la Comision de Beneficencia del Ayuntamiento, Benito Mercadal y Seguí.

MAHON.—Tip. de Fábregues, hermanos, calle de Norte, 1.





el el suelo y recimada la cabeza sobre su delantal. Los ni-  
a sus pies para ir mas lejos. Graziella lloraba, sentada en  
tarlos, mirarlos con ojos atontos, y despues de dejarlos caer  
dor correr de uno a otro de aquellos tristes restos, levan-  
un combate. Cuando llegamos a la playa vimos al pesca-  
miembros de cadaveres destrozados por los lobos despues de  
bias pintadas, aparecian dispersas sobre la arena como los  
Las demas partes del casco, la popa, el mastil y las ta-  
cuales se estinguen en un gemido ronco y desesperado.  
do siniestro, como las voces de hombres que naufragan, las  
rado la vispera. El pobre bregaba y forcejaba con un rui-  
segua sujeto por la cuerda a la roca donde la habiamos amar-  
escollas que debian protegerla. La mitad del pobre esquife  
noche por las olas y echa pedazos contra las puntas de los  
en la popa para contenerla, habia sido levantada durante la  
ni retroceder. La barca, amarrada a la roca, pero sin ancla  
alto del ultimo promontorio, sin tener fuerzas para avanzar  
templabamos nosotros esta escena de desesperacion desde lo  
tro con sus manos y la cabeza contra la arena húmeda. Con-  
rodillas y otros de espaldas, y la pobre vieja cubriendo el ros-  
sas echaban en tierra, y cayeron sobre la playa unos de  
y avanzando hasta las franjas de espuma que olas inmen-  
saltar los últimos escalones de la rambla, hacia los escollos,  
ziella y los niños, precipitándose todos como insensatos, al-  
Pronto vinieron a mezclarse sus voces a estos gritos Gra-  
llevaba y arrastraba por los pedascos.

— 35 —

persaran aquellos queridos restos del esquife y volvimos a  
subir a la casa tristes y a larga distancia detrás de nues-  
tros huéspedes. La falta del barco y el estado del mar no  
nos permitian partir.  
Despues de haber tomado con los ojos bajos y sin decir  
ni una palabra un pedazo de pan y leche de cabra, que nos  
trajo Graziella al lado de la fuente y debajo de la higuera,  
dejamos la casa entregada a su dolor y nos fuimos a pa-  
sear por lo alto de las viñas y bajo de los olivos de la ele-  
vada meseta de la isla.

### XVII.

Apenas hablábamos mi amigo y yo, pero teníamos el  
mismo pensamiento y tomábamos por instinto todos los sen-  
deros que conducian a la parte oriental de la isla y los cua-  
les debian llevarnos a la ciudad próxima de Prócida. Al-  
gunos cabreros y muchachas que encontrábamos llevando  
sobre sus cabezas cántaros de aceite, nos pusieron muchas  
veces en el verdadero camino. Al fin llegamos a la ciudad  
despues de una hora de marcha.

«No puedo olvidar esa triste aventura, me dijo mi ami-  
go.—Es preciso cambiarla en alegría para esas pobres gen-  
tes. le respondí.—Pensaba en ello, me contestó sonando  
en su faja buena porcion de cequíes de oro.—Y yo tambien,  
pero yo no tengo mas que cinco ó seis cequíes en mi bolsa.  
Sin embargo, me ha tocado la mitad en la desgracia y jus-  
to es que me toque la mitad en la reparacion.—Yo soy el  
mas rico de los dos, dijo mi amigo, tengo letra abierta en  
casa de un banquero de Nápoles; lo adelantaré todo y ar-  
reglaremos nuestras cuentas en Francia.»

### XVIII.

Hablando así, bajamos ligeramente las calles pendientes

El mundo nos bendecía. Graziella con la frente baja y mas se-  
taban ocultos detrás de las rocas Moraban tambien. Todo el  
Los marineros que habian llevado la embarcacion y es-  
do alternativamente a la barca y a nosotros.  
brincos de felicidad. Los viejos y Graziella lloraban miran-  
zas a su abuelo, a su abuela y a su hermana con gritos y  
áspero de los capotes, enseñaba, en fin, todas estas rique-  
por encima de su cabeza, frotaba entre sus dedos el pelo  
gas anchas; él hacia sonar el ancla, levantaba los remos  
las hermosas velas nuevas, las cestas y los capotes de man-  
mos llenado: el ancla, las jarcias, las pipas de cuatro asas,  
todos los efectos que formaban el aparejo con que la habia-  
sobre el puente de la proa, sacaba uno a uno de la bodega  
Beppo fué el primero que subió a ella, y puesto de pie

### XXI.

rededor de la barca.  
forma de cadena desde la vieja hasta los niños bailaron al-  
de admiracion y de alegría, y asisténdose de las manos en  
con que la habian tocado. En fin, lanzaron exclamaciones  
fin la tocaron llevando a su frente y a sus labios la mano  
gio. Despues se acercaron a ella poco a poco, hasta que al-  
viere algo de fantástica, y se desvaneciera como un prod-  
respeto, como si hubiesen temido que la embarcacion fu-  
formaron corto a gran distancia y con muestras del mayor  
corrieron tras de él en direccion de la barca. Primeramente  
Levantáronse a la voz de mi amigo que los llamaba, y  
ra nosotros bastante recompensa.  
que darnoslas a nosotros mismos, pero su felicidad era pa-  
para tributar gracias a Dios antes de hallar palabras con-  
de rodillas, cada uno en el escalon donde se encontraba.  
vds.!» cayeron todos como heridos de una misma alegría.  
restos de la antigua, y cuando mi amigo les dijo: «es de  
llando al sol y puesta en seco sobre la arena al lado de los

— 37 —

de Prócida y no tardamos en llegar a la marina, pues así  
se llamaba en el Archipiélago y en las costas de Italia. La  
playa vecina a la rada ó al puerto. La playa estaba cubier-  
ta de barcas de Ischia, de Prócida y de Nápoles, que la  
tempestad del dia anterior habia forzado a buscar un abri-  
go en sus aguas. Los marineros y los pescadores dormian al  
sol y al ruido de las olas que iba amainando, ó hablaban  
sentados en grupos sobre el muelle. Al ver nuestro traje y  
nuestros gorros encarnados, nos tomaron por jóvenes ma-  
rineros de Toscana ó de Génova que habian llegado a bor-  
do de uno de los bergantines que llevan aceite ó vino de  
Ischia.

Recorrimos la marina buscando una barca sólida y bien  
aparejada que pudieran manejar fácilmente dos hombres,  
y que en sus proporciones y formas se asemejase todo lo  
posible a la que habiamos perdido. No nos costó trabajo en-  
contrarla. Pertenece a un rico pescador de la isla que po-  
seia otras muchas. Aquella hacia poco tiempo que habia  
sido botada al agua. Inmediatamente nos dirigimos a casa  
del propietario, cuyas señas nos dieron los marineros del  
muelle.

Este hombre era alegre, sinsible y bueno, y se enter-  
neció de la relacion que le hicimos sobre el desastre de la  
noche, y la desolacion de su pobre compatriota de Prócida.  
No perdió ni un peso sobre el precio de su embarcacion,  
pero no exageró su valor y el contrato fué concluido por  
treinta y dos cequíes de oro, que mi amigo le pagó al con-  
tado. Mediante esta suma el barco y su aparejo, entera-  
mente nuevo, velas, pipas, cables, ancla de hierro, todo  
fué nuestro. Nosotros completamos este equipo comprando  
en una tienda del puerto dos capotes de lana, uno para el  
viejo y otro para el niño; añadimos a esto redes de dife-  
rentes especies, canastas de pescado y algunos utensilios  
groseros para el uso doméstico de las mugeres. Convinimos  
con el vendedor de la barca que le pagariamos al dia si-